

---

Dual Distribution

Третья сессия

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

## ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Панама: Поправки к первым десяти статьям проекта  
ДекларацииСтатья 1

Предлагается опустить ее.

Статья 2Предлагается объединить эту статью со статьей 6 с тем, чтобы иметь одну только статью, касающуюся равноспра-  
вдия, как это изложено в статье 6.Статья 3

Предлагается совершенно опустить эту статью.

Предлагается, чтобы право на жизнь и на свободу было  
определено следующим образом:Статья - каждый человек имеет право на существование и на  
то, чтобы сохранять, развивать, защищать и  
охранять свое существование.Статья - никто не должен подвергаться произвольному аресту  
или задержанию.Любое лицо, которое оказалось задержанным имеет  
право на выяснение законности его задержания  
путем рассмотрения его дела судом без всякой  
отсрочки.

Никто не может содержаться в рабстве или в состоянии подневольного труда ( пункт 1, статьи 4 Проекта).

Предлагается дополнительная статья, содержащая текст пункта 2 статьи 4 Проекта, а именно:

Статья - Никто не может подвергаться пыткам или жестоким, безчеловечным и унижающим его достоинство наказаниям или режиму.

#### Статья 4

Предлагается, чтобы эта статья была изъята в той редакции, как она дана в настоящее время, а вместо того был принят текст, изложенный выше.

#### Статья 6

Предлагается, чтобы текст этой статьи был соединен с содержанием статей 2 и 8 и гласил:

Статья - Все люди равны перед законом и имеют право на равную защиту закона и на пользование всеми правами и свободами, установленными в настоящей Декларации без какого бы то ни было различия, как в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, имущественного или иного положения, национального или социального происхождения,

#### Статья 7

Предлагается заменить эту статью в соответствии с тем, что было сказано в отношении статьи 3.

Статья 8

Предлагается, чтобы слова "с соблюдением всех требований справедливости" ( полного равенства ) были опущены, так как вопрос о равенстве рассмотрен в другой статье.

Сверх того предлагается, чтобы статья, касающаяся вопроса о беспристрастном суде, была составлена из статьи 8, измененной, как это указано выше, и из первого пункта статьи 9, а именно:

Статья -

1. Для определения его прав и обязанностей и для установления обоснованности предъявленного к нему уголовного обвинения, каждый человек имеет право на то, чтобы его дело было рассмотрено независимым и беспристрастным судом .
2. Каждый человек, обвиняемый в совершении преступления, имеет право на то, чтобы его считали невиновным до тех пор, пока его виновность не будет установлена законным порядком, путем гласного судебного разбирательства, в котором ему обеспечиваются все возможности для защиты.

Статья 9

Предлагается, чтобы второй пункт этой статьи вошел в состав отдельной статьи, касающейся права неприменимости закона, принятого после совершения того или другого деяния, а именно:

Статья — Никто не может быть осужден за деяния или бездействия, которые не составляли нарушения национальных законов или международного права в то время, когда они имели место.

Никто не может подвергаться более тяжелому наказанию, нежели то, которое было применено во время совершения правонарушения.

---o---